



Las reflexiones que contienen los murales de trencadís para HUNEF



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA



DATA CÍVICA
Más datos para más personas

Este documento ha sido posible gracias al apoyo del pueblo de los Estados Unidos a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). Su contenido es responsabilidad de Data Cívica y no refleja necesariamente el punto de vista de USAID o del Gobierno de los Estados Unidos de América.

Las reflexiones que contienen los murales de trencadís para HUNEF

Por Alma Morales y Luis Berzosa del colectivo Leer para Crear
Marzo de 2023

Mural Ciudad perdida

Colonia Independencia, Monterrey, Nuevo León, 2022.

Se trabajó con una comunidad de vecinxs, la mayoría niñxs y algunas mamás participaron ciertos días, organizados por la señora Laura que, por interés propio, es la encargada de acercar clases de arte a su barrio y también organiza una biblioteca vecinal en su casa. La participación fue totalmente voluntaria a invitación expresa y promoción de la señora Laura y tuvimos un grupo constante con edades entre los 6 y 11 años en su mayoría.

- Las infancias se interesaron mucho en la parte del cuento referente al peso que se encuentra la hormiguita y nombraron lo que cada uno haría con ese dinero; hubo reflexiones desde imaginar comprar una casa con alberca hasta poner un negocio de pasteles para hacerse de un patrimonio a largo plazo.
- Lxs participantes incluyeron animales que no estaban en la narración original y los agregaron al diseño; especialmente pensaron en animales que consideraban podían representar mayor violencia contra la hormiguita.
- Algunxs participantes expresaron que les gustaría un final distinto, que la hormiguita no tendría por qué casarse de nuevo, pudiendo buscar otro modo de vida ella sola.
- Reflexionaron acerca de que tal vez las hormigas se deben casar entre ellas para evitar problemas debido a la diferencia en tamaños con otros animales.
- La imagen recurrente en sus dibujos fue la boda de la hormiguita y el ratón por lo que al final quedó plasmada en el centro del mural.

En la creación del mural **Ciudad perdida** participaron por igual infancias y adultos. En particular, durante la colocación del mural, la participación de lxs niñxs fue muy activa, derivado de la experiencia en la albañilería que tienen algunos de sus padres. Solo un hombre adulto participó en la colocación del mural. El mural quedó ubicado en una construcción particular, ubicada en un punto donde convergen dos caminos que llevan al límite del paso vehicular, para de ahí trasladarse a pie a otras áreas de la colonia. Considerando el nivel de inseguridad de la zona, y a sabiendas de nuestra presencia por parte de este grupo de personas, se logró trabajar sin situaciones que pusieran en riesgo la integridad de lxs participantes, equipo de trabajo y visitantes. El dueño de la casa que

nos prestó la pared para montar el mural pintó su casa a raíz de que lo pusimos, comentando que quería resaltar la belleza del mural.



Mural "Ciudad Perdida" en la colonia Independencia, Monterrey. Fotografía de Tamara Gárate.

Mural El Colibrí

Colonia Xochimilco, Guadalupe, Nuevo León, 2022.

Trabajamos con una comunidad de vecinos, algunos son familiares, la mayoría niños y algunas abuelas que participaron de principio a fin. Las abuelas son organizadas por la señora Magda, quien tiene un proyecto voluntario de cuidados colectivos y, junto con otras abuelas, además de cuidar a niños de madres obreras mientras trabajan, aprovechan para enseñar pequeños oficios a sus nietos, como la fabricación de piñatas, o bien, actividades recreativas como visitas al cerro para aprender de la naturaleza. La participación fue voluntaria a invitación expresa y promoción de la señora Magda. Tuvimos un grupo constante con edades entre los 5 y 11 años en su mayoría. También participó el señor Francisco (hermano de Magda) acompañando las sesiones con su guitarra.

- Lxs niñxs mostraron mucho interés en aprender la técnica y tener acceso al taller, inclusive comentaron que esperaban que otrxs niñxs de otras colonias tuvieran la oportunidad de aprenderla e integrarse.
- El tema de la violencia en esta comunidad no fue algo ajeno a les participantes; probablemente por esa razón fue el único taller en que la muerte del Ratón Pérez impactó tanto que lo incluyeron en los dibujos para el diseño del mural.

Infancias y adultos mayores participaron por igual en el pegado del mosaico en malla. Para la colocación del mural, los hombres fueron quienes participaron principalmente. El mural se dividió y colocó en dos casas particulares: en la de una vecina y en casa de la señora Magda, donde es el punto de reunión de las actividades culturales en la colonia. En cada sesión, la señora Magda siempre nos brindó algo de comer, tanto a participantes como a talleristas. Algunxs de lxs niñxs participantes, quienes experimentaron ya la pérdida de su madre o padre, mostraron especial interés en el taller y se acercaron con curiosidad a los talleristas.



Primera parte del Mural "El Colibrí" en la colonia Xochimilco, Guadalupe. Fotografía de Tamara Gárate.



Segunda parte del Mural "El Colibrí" en la colonia Xochimilco, Guadalupe. Fotografía de Mariana Orozco.

Mural Towanti ti cueltiya (Nosotras podemos)

Colonia Fernando Amilpa, Escobedo, Nuevo León, 2022.

Para este mural trabajamos con una comunidad nahua (niñxs entre 5 y 10 años en su mayoría) casi todxs integrantes de una familia ampliada. El taller se realizó gracias al apoyo y convocatoria de la señora Elvira, fundadora de la Zihuakali y, por acción afirmativa, entonces regidora indígena en el municipio de Escobedo. Las mamás de estxs niñxs conservan su lengua y, aunque en las sesiones trabajamos en español, no faltaron las conversaciones en náhuatl y la traducción simultánea del cuento y otras palabras.

- Las infancias mostraron mucho interés en plasmar personajes violentos, dibujaron un toro y quisieron incluirlo en el diseño; originalmente ese animal no era parte de la historia, pero les participantes lo agregaron.
- También decidieron incluir al Ratón Pérez y la Hormiguita en la ilustración para hacer el mural, ya que les llamó la atención el tema del cortejo.
- Dadas las constantes referencias a palabras en náhuatl, una de las participantes, Aleida, propuso traducir el cuento La hormiguita y el ratón Pérez a náhuatl, para luego narrarla para las infancias que participaron en el taller.

Las señoras de la comunidad, la mayoría madres de las infancias que participaron, fueron las más participativas en el pegado de mosaico en malla y para la colocación del mural, adolescentes y la joven líder de la comunidad fueron quienes apoyaron en la ejecución. Los hombres de la comunidad no participaron en ninguna parte del proceso. El mural se colocó en un espacio privado que se está adaptando para las reuniones de la comunidad, mujeres principalmente, propiedad de una de las lideresas comunitarias de la zona.



Mural "Towanti ti cueltiya o Nosotras podemos" en la colonia Fernando Amilpa, Escobedo. Fotografía de Mariana Orozco.

Mural La dualidad de Guadalupe

Colonia Misión de Huinalá, Apodaca, Nuevo León, 2023.

En este municipio trabajamos en colaboración con el Instituto Mexicano de la Juventud de Apodaca, gracias a la intermediación de la Secretaría de la Mujer de ese municipio, institución que facilitó la utilización de la Biblioteca Julián Treviño Elizondo. La mayoría de las personas que participaron fueron convocadas por parte de las instituciones de gobierno mencionadas, así como también participaron algunas de las funcionarias. Además de los jóvenes convocados, acudieron tres vecinas de manera voluntaria.

- Les jóvenes que participaron entendieron muy bien el subtexto del cuento y hablaron abiertamente acerca de los roles de género y la violencia hacia las mujeres.
- Las funcionarias públicas que asistieron por parte de la Secretaría de la Mujer trataron de plasmar un horizonte esperanzador y, al momento de dialogar con personas jóvenes acerca de lo que narra el cuento, su postura fue que la mujer siempre puede salir adelante si se lo propone. Esto permitió reforzar entre lxs jóvenes la importancia de los lazos comunitarios para acompañar o auxiliar mujeres que viven violencia dentro y fuera de su hogar.

En su mayoría, las participantes fueron mujeres. Jóvenes y mujeres adultas participaron por igual en la creación y colocación del mural. El mural se instaló en una zona de riesgo para transeúntes, principalmente para las mujeres, logrando la reubicación de un camión que se estacionaba en el lugar y complicaba y oscurecía el tránsito por la banqueta; también se realizó limpieza en un pequeño camellón que se ubica frente al mural. Posteriormente, el mural de mosaico fue acompañado de otra intervención artística utilizando pintura acrílica, creada por un artista local por invitación de la Secretaría de la Mujer municipal. Las vecinas voluntarias se mostraron muy receptivas con este tipo de talleres y solicitaron más actividades. Las personas que pasaban por la calle al momento del pegado del mosaico se acercaron también a preguntar cómo podían sumarse a este tipo de actividades.



Mural "La dualidad de Guadalupe" en la colonia Misión de Huinalá, Apodaca. Autoretrato de una de las vecinas.

Mural Colectivo de la Fernando Amilpa

Centro Comunitario, colonia Fernando Amilpa, Escobedo, Nuevo León, 2024.

Para este mural se trabajó en colaboración con algunas de las personas de la comunidad náhuatl de la Fernando Amilpa que tuvimos oportunidad de conocer cuando realizamos el taller con infancias. En esta ocasión, asistieron en su mayoría mujeres jóvenes y adultas, a quienes más tarde se sumaron aprendices de un taller de albañilería en la misma colonia.

- Las participantes compartieron testimonios personales y están muy conscientes de la violencia que sufre la mujer en sus comunidades.

- También les llamó la atención el tema de la violencia de pareja entre jóvenes, quizá porque varias de ellas están empezando esa etapa y compartieron experiencias y anécdotas en las que pueden detectar señales de violencia de género contra las mujeres.
- Hablaron de crear redes de apoyo y de buscar ayuda inclusive con las autoridades.

Mujeres jóvenes fueron principalmente las participantes del pegado del mosaico en malla y para la colocación en muro los hombres fueron quienes ejecutaron esta acción. El mural se colocó en la pared exterior del Centro Comunitario que colinda con una plaza donde se reúnen infancias y jóvenes para jugar y otras actividades recreativas.



Mural comunitario del a Fernando Amilpa, Escobedo. Fotografía de Luis Berzosa.

Mural en memoria de Karen

Oficinas de Zihuakali, Centro de Monterrey, Nuevo León, 2024.

Este mural se trabajó con las colaboradoras y usuarias de la Zihuakali Casa de las Mujeres Indígenas y Afromexicanas de Nuevo León.

- Las participantes centraron la discusión en la importancia de las redes de apoyo.
- Hablaron mucho sobre buscar ayuda y compartieron experiencias sobre cómo prepararse para lograr salir de situaciones de violencia.

Durante la primera sesión de lectura en voz alta, las colaboradoras de Zihuakali decidieron que el mural fuera dedicado a la memoria de Karen, víctima de feminicidio. Invitaron a su familia a participar, así como a otras usuarias de la Zihuakali. Al ser el único taller con esas características hubo mucha participación de usuarias dando testimonios personales y comentarios de apoyo a víctimas y víctimas indirectas de la violencia feminicida por parte de las colaboradoras de la organización. Hubo participación principalmente de mujeres, incluso en el pegado en malla. Ya en la colocación del mural participaron también hombres, pues se requirió preparación del muro, trabajo realizado por maestros albañiles cercanos a la asociación. Algunas de las mujeres que participaron ven viable el uso de la técnica para crear artesanías o aplicación en sus casas. El mural se colocó al interior de la Zihuakali, donde usuarias y visitantes tendrán acceso directo al memorial de Karen.



Mural dedicado a la memoria de Karen, oficina de Zihuakali, Monterrey. Fotografía de Mariana Orozco.